



路德基督徒要學語錄

版 出 部 報 書 會 義 信 華 中

路得基督徒弟要學語錄

Light On Luther's Catechism

From His Writings



Dr. C. J. Voskamp



LUTHERAN BOARD OF PUBLICATION
HANKOW

路德基督徒要學語錄

序

主曆一千五百二十九年間，路德著此基督徒要學一書，流傳至今，四百年矣。凡我教會中人，莫不守此一編，可謂陽春有脚，仁風廣被。特原著五端詞，雖淺近，而義理深奧，雖然久經翻印，終鮮闡發珍秘。讀者於此，不無遺憾。聞嘗披閱路德羣書，見有與原著五端相表裏者；或在聖日演講，或在公會論說，或與仇敵辯駁，或給朋友函札，以及學校教授，燕客言語，多用德文錄記，歷有年所，集腋成裘。今者翻譯中文，分錄於原著五端，或一節，或一句，或數句之下，使真理之寓於五端中者，藉以顯露於萬一，顏之曰路德基督徒要學語錄，當亦



序

我教會中人所樂觀焉。

和
溫
自
序

路德基督徒要學語錄

卷壹 十條誡（卽律法）

路德云：上帝律法的誡命都包含在愛以內。我們的意念、言語、行爲，倘若不出於愛，就是與上帝爲敵，也是虛空的。非出於愛的意念、言語、行爲，在上帝面前，便算不上信徒的意念、言語、行爲。所以我們看見弟兄受困苦，受缺乏，就須本着救主的愛，周濟他，幫助他。一五二三年十月十九日，在威馬城宮殿禮拜堂演講。

又云：上帝律法的總義在乎三樣事纔能成全。（一）要有清潔心。（二）要有無虧的良心。（三）要有無僞的信心行出來。如此，纔能蒙上帝喜悅，完全爲信徒的本分。一五二三年十一月十七日，論約翰福音六章一節所說。

第一條誡

我是主，你的上帝。除了我以外，你不可有別的神。不可爲自己雕刻偶像，也不可作甚麼形像，彷彿上天、下地、和地底下、水中的百物。不可跪拜那些像，也不可事奉他。

這條誠是甚麼意思？我們應當敬畏敬愛，依賴上帝，過於萬物。

路德云：上帝十條誠的頭一條教導我們世人心中應這樣待上帝：常常孝順他，記念他，尊重他，順服他的命令，遵從他的旨意，并當知道，他時時刻刻爲我們世人安排各樣好事，沒有一點仇恨我們的心，所以我們世人在上帝面前，當存畏愛，依賴三樣的心，如同兒子在父親面前作完全孝順的人一樣。一五二三年，路德所著禱告篇中語。

又云：凡尋求上帝的人，他心裏當知道兩件事：神是無所不能的，並且凡求告他的，他必應允；我們的主上帝是真神，怎樣知道呢？因爲他能藉着運行在我們心裏的靈力，充充足足的成就一切超過我們所求所想的世界上的人，無論求何神，到底也盼望他所求的神是無所不能，且能應允他所求的；可惜他不知道那泥神、木神、和銅打鐵鑄的神一無所能，他怎能應允他所求的呢？世人惟當篤信我們的真神上帝，用忍耐的心等候他的恩典和拯救。一五四四年，註出埃及記所寫。

第二條誠

無罪。

你不可妄稱主你上帝的名，因為妄稱主名的，主必不以他為

這條誠是什麼意思？我們應當敬畏敬愛上帝，使我們不至指着他的名咒詛，起誓，行巫術，說謊言，哄騙；但在各樣患難之中呼籲他的名祈禱，頌讚感謝。

路德云：凡一切人的言語行為，苟非出於尊重上帝之名的意思，便是虛假的，在上帝眼中算不得甚麼，所以我們信徒當努力榮耀上帝的名，傳揚他的聖道，證明他的慈愛，拯救，歌唱他的功德，在眾人中間高舉上帝的聖名。二五二〇年，
註善行篇語。

又云：這第二條誠與我們各人有極重大的關係，我們不可褻瀆，不可侮慢，不可行巫術，不可妄稱主的聖名，免得我們陷在最大無赦的罪裏，因此拒絕自己得救的盼望，因為凡求告他名的，必得永生。二五二九年著大本基督徒要學語。

第三條誠

你當記念安息日，守為聖日。

這條誠是甚麼意思？我們應當敬畏敬愛上帝，使我們不至輕看主的話和所傳的道，但遵奉

爲聖，甘心樂意的聽從學習。

路德云：我們應當記得馬可二章二十七、八節，耶穌說，安息日是爲人設立的，人不是爲安息日設立的，所以人子也是安息日的主。由此看來，每逢安息日我們當卸下一切重担，靜坐聽主的教訓。我屢次演說這個題目，只是於今世代的人以爲他們的聰明高過上帝，藐視上帝在安息日和我們所立的恩約，不尊重安息日的主，就是耶穌基督爲人子的道理。一五二二年三月三十日，講復活節福音所說。

又云：我們現今的人蒙上帝的大恩典，有了這純淨的聖道，就是至寶至貴的福音。這福音聖道，較比全世界的金銀珠寶還貴重得多。從前我們的祖宗沒有享受過這說不出來的至寶貴的恩典，所以我們這後世的人當感謝不盡。上帝在這末世叫他兒子的福音，又顯現出來，我們這小信的人不要懷疑懼的心，以爲這道理或將至死亡滅絕；不知他的聖道必不毀滅，反要在各處招聚他的子民，保全他們，因爲救主曾說：天地有廢，我的話必不廢去。一五三〇年，路德受逼迫，隱於戈卜保障時，用以自慰之語。

第四條誠

你當孝敬父母，使你的日子在主你的上帝所賜你的地上得以長久。

這條誠是甚麼意思？我們應當敬畏敬愛上帝，使我們不至藐視父母和尊長，也不惹他們動怒；但孝敬，服事，順從，親愛，尊重他們。

路德云：凡一切善事和蒙上帝喜悅的行爲都包在孝敬父母以內，所以這孝敬父母的一條誠，命有上帝所應許格外的大賞賜，就是福壽。凡代父母養育教訓我們的，如養父，義父，師長等，我們也該順從，聽從他的命令。一五二〇年論善行篇所說。

又說：上帝賜我們孩子，無論男女，他必另爲他們打算，賜他們衣食，加增我們所需用的，所以你們不可以爲孩子是父母的累贅，或父母的玩物，應當引導他敬畏上帝，禮拜上帝，不然，上帝必討問他父母的罪，早晚必拔這一家的根。一五三〇年，演說父母的本分，最要緊的在乎教育。

第五條誠

你不可殺人。

這條誠是甚麼意思？我們應當敬畏敬愛上帝，使我們不至損害人的身體，但在諸般患難中幫助他，扶持他。

路德云：凡人但以爲在外面沒行兇殺的事，就是好人，却不知在上帝面前算不得甚麼，因爲你的手雖然沒有舉動刀槍，你的心却是凶惡狠毒的泉源，譬如嫉妒你的仇敵，不願意他得一點好處，或是你看見他遭患難受疾病的時候，就偷着喜笑，盼望他快快死亡，這豈不是在上帝面前與殺人一樣的心懷麼？能誇口你是有德的人呢？這樣，與那些在獄中等候受刑的凶犯是無分別的，因爲上帝察看人心，不照外貌斷人。一五二五年，演講出埃及記所說。

又云：有的人於陷在姦淫凶殺的大罪之後，纔能明白這樣的事，是得罪上帝，纔覺得如在刀下，因而醒悟悔改，求赦罪的恩典，使靈魂得蒙拯救。倘若不陷於這樣的大罪，你就不可以爲是你自己的力量，但應知道全是上帝的恩典保佑，所以當自卑，感謝上帝的慈悲，免犯這樣的重罪。一五三五年，宴客時所說。

第六條誠

你不可姦淫。

這條誡是甚麼意思？我們應當敬畏敬愛上帝，使我們在言語行為上得以貞潔自守的度日，夫妻得以彼此親愛尊重。

路德云：第六條誡的要旨，就是警戒我們要清潔自守，不但在行為上，也要在言語上，形容上，心懷上如此。在吃喝用度，睡覺上，也當有節制，因為一切奢華宴樂的事能引誘我們進入淫亂，所以我們務要謹守，警醒，禱告，做正經事，纔能自守，不至陷於上帝所最憎惡的姦淫。一五二〇年講解十條誡信，及主禱告文所說。

又云：萬不可以為婚姻的聖約，是憑自己自由自在的勢力可以隨人的意思改變更換的。基督在馬太十九章六節說過：上帝所配合的人不可以分開。在現今世界這一切破壞婚姻聖約的惡行是從何處來的呢？就是因為不遵守婚姻的約是出於上帝的作為，上帝的律例典章，上帝的聖旨，婚姻是天作之合，他配定男女，叫他們相親相愛，一同跪下禱告，承認互相享受上帝所賜給他們的福樂，共同擔當上帝叫他們遭遇的憂愁苦難。一五三二年，演講馬太五至七章所說。

第七條誡

你不可偷盜。

這條誠是甚麼意思？我們應當敬畏敬愛上帝，使我們不至偷盜，或用假貨詭詐騙取人的財物，但幫助他，保守他的財物，興旺他的事業。

路德云：上帝所禁止的，就是不可破壞鄰人的好處，所命令的，就是凡事善待隣人。由此看來，上帝出的這一切誠命，都是公公平平，有利有益的，合乎各人的良心。無論何事，你願意人怎樣善待你，你也要怎樣善待人。這是上帝律法的總旨。一五二二年，註釋告書所說。

又云：凡偷竊的事，就是用不義之法取人所有的東西。不忠實管理國家和社會的錢財，都是偷竊。所以偷竊是世界通行的一個惡習，是世人所當覺悟的。一五三四年，宴賓客所說。

第八條誠

你不可作假見證陷害人。

這條誠是甚麼意思？我們應當敬畏敬愛上帝，使我們不至妄論人，食言背信陷害人，毀謗人，敗壞人名譽等；但寬容原諒，揚人的善，以好意解釋各樣的事。

路德云：上帝全知道人心惟危，所以他斥責我們，都是說謊的，妄證的，謗讟的。我們因此應該知道驚恐，懼怕上帝，這種嚴厲論斷我們陰險的心懷。我們倘若沒有這種隱藏的疾病，上帝何用出這種誠命呢？況且我們自己的心就為這些事作見證，好塞住各人的口，叫普世人都伏在上帝的審判之下。一五二五年註出埃及記所說。

又云：上帝的誠命每條有正面反面的意思。第八條誠的正面，是說人能怎樣蒙上帝的喜悅，得他的賞賜。可惜這個瞎眼的世界和那些假冒為善的法利賽人，至死不知道各人的舌頭就是萬惡的根源。人們的舌頭只知隱善揚惡害人，而不知隱惡揚善成就人的好處。一五二九年註大本基督要學所說。

第九條誠

你不可貪戀人的房屋。

這條誠是甚麼意思？我們應當敬畏敬愛上帝，使我們不至用詭計侵佔或謀奪人的房屋產業，但盡力幫助他，保存他所有的。

路德云：看於今猶太人的樣子，便能明白他們歷代以來，格外會用詭詐，奸

計，爭訟，侵佔并奪取鄰舍的房屋田產。他們在作買賣上會借機會貪圖自己的利益，發大財。上帝却叫他們喪失他們自己的祖國。不但猶太人如此，我看自古至今，普世人都有這樣大病。所以凡盡力幫助鄰舍，保全他祖宗所留下的，這等人都是衆人所愛戴所尊重的。上帝也必保全他的產業而不失落。但是一個無貪心，完全廉潔的人，在今世却不能見。盼望新天新地新世界的時候，有毫無貪心，完全廉潔的人顯露出來。一五二八與九年間，在禮拜堂演講基督徒要學所說。

第十條誠

你不可貪戀人的妻子，僕婢，牛驢，並他一切所有的。

這條誠是甚麼意思？我們應當敬畏敬愛上帝，使我們不至誘惑，拐騙，逼索人的妻子僕役等；但勸勉他們安分守己，行所當行的。

路德云：衆位主人太太，你們當知道用慈愛寬容的心管理你們所有的僕婢工人，不要太嚴緊查看他們所辦的事。有時候當加以容忍，爲家中求和睦的緣故，更用忍耐的心待他們。聖經雖一面說你們作僕人的，凡事要存敬畏的心，順服主人，不但順服那善良溫和的主人，就是那乖僻的，也要順服，却是聖經也。

一面嚴嚴的勸戒作主人的要公公平待僕人，因為知道你們也有一位主在天上。一五二〇年論行善篇所說。

又云：總而言之，凡人求真正的聰明智慧，必當學習這十條誠，纔能得着。一五三三年宴會時所說。

又說：我們救主耶穌基督說，無論何事，你們願意人怎樣待你們，你們也要怎樣待人，因為這就是律法合先知的道理。我問你們：誰願意向人行好事，反遭人向他忘恩負義呢？誰願意旁人毀壞他的好名聲呢？誰願意旁人用狂傲的心待他呢？誰願意旁人違背他的命令呢？誰願意他自己的女人行淫亂事呢？誰願意他的財物被搶奪呢？誰願意他的兒女被擄掠呢？誰願意旁人向他說謊言，欺騙他，毀謗他呢？誰人不是盼望他的鄰舍向他有愛心，有忠厚的心，常常善待他呢？可見這一切的善道都是包含在上帝的律法十條誠之內。一五二〇年在禮拜堂演講上帝的律法十條誠所說。

論到這誠命上帝說甚麼呢，上帝說。

我主，你的上帝，是忌邪的上帝，恨我的，我必追討他的罪，自父

及子，直到三四代，愛我，守我誠命的，我必向他們發慈愛，直到千代。

這是甚麼意思？上帝做戒人，要刑罰凡干犯他誠命的人，因此我們應當懼怕他的烈怒，不違背他的誠命，但他應許施恩賜福給凡遵守他誠命的人，因此我們應當敬愛依賴他，甘心樂意的，遵行他的誠命。

路德云：上帝顯現在十條誠中有兩樣的律法證明：就是證明我們各人得罪了上帝，且是被定罪了的，因為上帝自己說，凡不遵守我誠命的，我必罰他父母的罪，並罰他到三四代。幸虧凡信救主的人，就不被定罪，因為上帝的兒子代替我們受過律法的咒詛，在十字架上，贖了我們脫離律法的審判；因為經上記着說，凡懸在木頭上的，都是被咒詛的。

又云：這樣看來，律法是我們訓蒙的師傅，引領我們到基督那裏，蒙他的恩，因信他得稱為義。

又云：基督耶穌雖然替我們成全了律法，我們卻萬不可靠他這樣的恩，彷彿枕着頭睡覺一般，仍然任意行悖逆邪惡的事情；必須照着律法誠命，表明我們順服孝敬的心，靠着聖靈的力量能遵行上帝的律法典章。我們雖蒙救主的

鴻恩得救，上帝的律法仍與我們這邪惡世界的信徒關係極重。
約翰福音第二章所說。 一五三七年，演講

卷貳 信經

一、我信上帝，全能的父，天地的創造主。

路德云：這一卷書是論信，只是有兩樣的信，一是世俗的信，一是道理的信。世俗的信，各人都有，如信這事情是假的，那事情是真的。這樣的信，與上帝的道理是無關的。所以聖經有一句很嚴厲的話說：『你信上帝只有一位，你信的不差；但是魔鬼也信，他卻戰兢，怕上帝的審判。』但道理的信是聖靈在我心中生出來的，是有胆量的。聖經說：人非有信，就不能得上帝的喜悅。因為到上帝面前來的人，必須信他是真有的，也必須信他是賞賜那尋求他的人。這樣的信就是篤信上帝，專心依靠上帝，時時刻刻等候上帝所應許的事，是確實的，是必然的，一點也沒有疑惑；凡事都跟着上帝行，或生或死，不離開他。凡有這樣信的，都是真基督徒，也必從上帝那裏得着他所祈求禱告的。

一五二〇年，演講基督徒要學，所說。

又云：由福音道理所生出來的信，並不是由人的力量來的，因此可以誇口，乃是上帝要我們從他手中白白的接受，信他所得的恩賜，所以我敢說，上帝在

人心所造出信的工作，比創造天地萬物還妙。爲什麼呢？造天地萬物時，沒有阻擋，造人的信，有世俗魔鬼的抵抗。因此我們一生一世應感謝頌讚他。一五三三年元日，在禮拜堂講加拉太三章二十三節所說。

又云：凡人能誠實證明出來說，我信造天造地的上帝，這人必復了他的原位。就是他再升到了我們的始祖亞當因犯上帝的命令所墜落的高位置，能再作上帝所親愛的兒女。可惜今世的人，誰還信萬有都是本於上帝，依靠上帝，歸於上帝，願國度，權柄，榮耀，全歸於上帝，直到永遠呢？一五三三年，演講創世紀所說。

這信經是甚麼意思？

我信上帝造了我和萬物，賜了我身體，靈魂，耳目，百體，理智，官能等，並仍然爲我保守。

路德云：上帝造人爲萬物之靈，使他能說清楚的話，能看明白各樣的東西，能聽各樣的聲音，使他有聰明，有智慧悟性，這是上帝極寶貴的恩賜安置在人身上。所以我們當懼怕他的威嚴，頌揚他的慈愛。當在他所造一切萬物中研究學習上帝高大的聰明智慧。作詩的人曾說：「上帝啊，你的工作何其大，你的心

思何其深。」一五三二年，在筵席上所說。

也賜給我衣服，飲食，房屋，家庭，妻子，兒女，田地，牲畜，和各樣美好的事物，將凡為身體和生活上所需用的，每天豐豐富富的賞賜撫養我。

路德云：你這愚昧人，為何不曉得上帝是你自己的神呢？他時時刻刻照顧你呢？他全認識知道你呢？他賜給你天天所需用的，護庇你，懷抱你，如同母親育養他自己所生的孩子呢？就是倘若地上只有你一個人，上帝也必不撇下你，必向你一個人顯現他的救恩。一五二五年，演講出埃及記所說。

又云：凡人的富貴榮譽都是上帝賜給我們的福分，他也保全所賜給我們的產業，免得蟲子咬，不銹壞，也免得賊挖洞來偷。使我們在患難時心中也可以安居樂業。詩篇上說，上帝所經過的路徑，滴下脂膏，使我們的地土肥美，耕種的土產生長茂盛。一五三四年六月五日，在德薩城王家禮拜堂所講。

又云：聖經稱上帝住在不能挨近的光裏，是人所未曾看見，也不能看見的。因此聖經所用比喻的言語，以上帝彷彿人的形狀一樣，有五官四體，這樣比喻的說法，我們不可看呆了；因為上帝的永能和他的神性到底是我們眼不能看

見心不能揣摩的。所以聖經論這事勸戒我們，只當愛慕那純淨的靈奶，像纔生的嬰孩愛慕他母親的乳奶一般，叫我們因此日漸生長，心裏得嘗主恩的滋味，直到得救。一五二八年演講馬太福音二十三章三十七節所說。

並護庇保守我，不受危險兇惡。

路德云：凡事當尊榮感謝上帝，因為我們所得的一切好處，都是從他手中得來的，他能扶助將軍擺陣，戰勝仇敵，但得勝之後，卻不可居心驕傲，以為是自己善於戰鬥的効力。當知是上帝使有權柄的失位，使卑賤的人升高，所以雖戰勝的時候，看待所戰敗的仇敵也當本着良心以德報怨，不違背福音道理的中庸。這中庸的道理不可偏離左右，只當遵行使將軍得勝的上帝的律例典章，免得試探上帝，自罹禍患。一五四五年，路得本國君主與鄰國打仗，擄了鄰國的君主，路得上他君主書如此云云。

這一切全是出於他為父為神的恩典慈愛，不是我的功勞，也不是我所配得的。

路德云：上帝用六天工夫造天地萬物，儘末了一天造人，卻先給人預備房屋宮室居住，在天上安置三光，使人能看見，將水分為上下，又分為乾地和水的。

聚處，就是海，使人有地方可以住下；又造出青草和結種子的菜蔬，並結果子的樹木，彷彿造了一所美好的花園，然後才把人安置在裏面，並立他治理他一切所造的。由此能看見上帝這樣厚待我們，作萬物之靈的人，如同慈父待他所親愛的兒女一樣。他又賜福與人說：「凡一切所創造的全都賜於你，為你的產業，作你所需用的，可以充充足足的吃飽，安居樂業。」一五二七年，在他本城演講創世記一章所說。

又云：上帝如此命四時行焉，百物生焉，使他的榮耀顯現。在他一切所造化的萬物之中，上帝自己稱一切所創造所安排的盡善盡美，如同巧匠成全了一個大工作，欣喜逾常一樣。這樣，何況上帝在將來的世界為我們信愛他的人所安置的新天地，是何等榮耀，何等佳美，尊貴榮光之大令人夢想不到呢！一五三七年十一月一日，在本城演講哥羅西一章所說。

因此我應該感謝，頌揚，事奉，順服他，這實在是真理。

路德云：「不是我們的功勞所當得的，」這一句應使我們自卑，面伏於地，承認我們實在不當得，並不配得這樣的賞賜，因為我們每日用眼目，耳朵，手足，

身體，靈魂，錢財，敵擋上帝的道理，忘記他的恩典，辜負他的義，違背他的律法，不遵他的命令而行。一五二九年，演講基督徒要學的信經所說。

又云上帝因他所賜給我們生體靈魂的恩典，在我們當中所尋求的沒有別的，就是誠實感謝的情意，專一承認他爲我們的上帝，爲我們的天父，情願順服他的道理，用信愛的心事奉他，在一切患難中，哀求禱告他的名，一點不疑惑他所應許的不能成全。一五四〇年，在筵席上所說。

一、我信耶穌基督，上帝的獨生子，我們的主。

路德云：全能的上帝在新約上切切的囑咐我們，當傳揚，當宣講的，就是他所愛的獨生子救主耶穌，使人人明白他怎樣差遣他到世界上來，怎樣安置他，怎樣使他受苦，怎樣使他死在十字架上，怎樣使他第三日復活，使普世人知道上帝一切所積蓄的恩典都在耶穌基督身上顯明出來，這樣，上帝使他的兒子成爲我們的智慧，我們的公義，我們的聖潔，和我們的救贖。一五二二年三月二十日，紀念救主釘十字架的日子，在本城禮拜堂演講。

又云：耶穌基督是獨生子，是真上帝，與父同體，父子彼此無分無別，到底誰

能揣摩呢？只知父是生養的，子是被生養的。如聖經上所說，你是我的兒子，我今日生你。又云：我要作他的父，他要作我的兒子。他不是從血氣生的，不是從情欲生的，不是從人意生的，乃是從上帝生的。研究聖經的學者和通達福音的人雖然深深思量到底無法考究，只當篤信有父有子奧妙的道理。也當用謙虛的心承認說：父愛世，甚至將他的獨生子賜給我們。又說：子愛世，甚至將自己捨去，殺身成仁，舍生取義。一五三三年四月一六日，在托高城王家禮拜堂演講。

又云：萬王之王，萬主之主，降生在世，不願意來轄制我們，苦待我們，如同世界上殘忍的霸王一般。他反倒虛己，取了奴僕的形狀，不在君王的宮殿降生，倒在貧賤的茅廬草舍裏生出來，長大成人，住在我們重擔壓身而不自覺的人中，作客旅，作寄居的。就是要住在我們的心裏，為想預備我們的心，作上帝的殿。一五二〇年，在本城演講救主降生的事所說。

因着聖靈成孕，從童女馬利亞所生。

路德云：全新約的綱領，就是拿撒勒人耶穌基督是大衛王的後裔，是童女馬利亞的兒子，是真人，是真神，是上帝永生的獨生子，與天父和聖靈是獨一無

二的上帝，三位一體的眞神。一五四三年，演講大衛王臨終時的預言所說。

又云：基督在十字架上，彷彿今日對你對我這樣說：兄弟啊，我雖然是上帝無瑕疵無玷污的羔羊，卻把萬方的罪，擔當在我身上，替你們受千辛萬苦，爲你們嘗死亡的滋味，和地獄沉淪的悽楚。總而言之，我將我自己替你們交付在上帝審判臺前。兄弟啊，你們當知道，上帝雖然恨惡你們各人的罪惡，卻是疼愛你們，願意你們得救。假若不是我替你們死在十字架上，就沒有除滅罪的妙法。你們靠我，終究能享受眞正的安慰。況且靠着，我到死了以後，能站立在上帝審判臺前，永遠可以得釋放。一五二二年三月三十一日，紀念救主受苦的日子，在本城禮拜堂演講。

在本丟彼拉多手下受難，被釘在十字架上，死了，葬了，下到陰間，第三天從死裏復活。

路德云：基督的死，比我們的死是苦得萬倍的死。他的死稱爲死，我們信徒的死只是睡覺。一個基督死了，所以我們臨終的時候，就能安然睡覺。因此聖經上說：那在基督裏睡了的人就不滅亡。凡人晚上睡覺的時候，他便知道第二天早晨，仍要醒來，受日光的照耀。我們早晨起來的時候，先起頭，然後四肢百體隨

着起來。由此看來，與基督相連絡的人，當知道救主復活，我們也必復活。這樣，信耶穌的真理，必能滅絕人怕死的心。我還用甚麼妙法比信徒的死呢？就是嬰孩生的時候，作母親的受痛苦，嬰孩脫離母親黑暗的腹中，也必啼哭；誰知生產完了，嬰孩到了光明世界，得着慈母歡喜的乳哺，懷抱，保護，誰還樂意再進母親黑暗的腹中呢？這

遜州，君主約翰殯葬時演講。

一五三二年八月八日，在撒

又云：基督復活，就是上帝照着他在基督身上，所運行的大能大力使他從死人裏復活，叫他升到天上，坐在自己的右邊，遠超過一切執政的，掌權的，有能力的，主治的，和一切的名，不但是今世的，連來世的，也都超過了，又將萬有服在他的腳下，使他為教會的基礎，作萬有之首領。我們思想，上帝的兒子自己卑微，存心順服，以至於死，且是死在十字架上，所以上帝將他升到最高的地位，是該當的，是理所當然的。我們有這樣完全的救主，就當歡欣快樂；他在萬有之上，也住在信徒的心中，垂聽我們的呼籲禱告，治理世界，一切權柄都賜與他，萬國萬民聽他的福音，又時時刻刻與我們信徒同在，直到世界的末了。一五二一年復活

節演講。

又云：基督下到陰間，不是身體去的，因他三天存留在墳墓裏。又云：基督下到陰間，到陰靈那裏去，特爲毀滅地獄的威勢，剝奪魔鬼一切的權柄，脫去魔鬼所依恃的盔甲。又云：凡把這經的講解存在心中，就能明白這下陰間的道理，所以不用再去做他怎樣行了這奧秘的事。一五三三年，在多高城，復活節演講。

論到下到陰間，這一句信經，按編者淺見，路德的意思尙非定論。下到陰間，這四個字意思，甚爲玄奧。我們當細考路加十六章十九至三十一節，彼得前書三章十九節，四章六節所說的。編者希望將來，查考這幾節聖經，另作一篇下到陰間論。

後升天，坐在無所不能的父上帝右邊。

路德云：基督復活以後，便升了天。他原從天上下來，服在萬物之下，照聖經所說，那降下的就是那遠升在諸天之上的，他要恢復他的原位，接受他治理萬有的權柄，充滿萬有，作永活的神。一五二六年，聖神降臨節後第二個禮拜，在本城禮拜堂所說。

將來要從那裏降臨，審判活人死人。

路德云：不用驚問基督究在地上何處降臨，閃電從東邊發出，直照到西邊，人子降臨也要這樣。他必到他所揀選的子民那裏，他所揀選的子民也必聚集到他那裏，彼此相遇。一五二四年，演講馬太二十四章所說。

又云：這世界不能長久，世界的末日必快臨到。末日的預兆早已初次顯現，末日以先一切的災難和可怕的禍患，如同影子先臨到我們。他要審判活人死人；先知的言語萬不得落空，必快快成就。我自己切心羨慕他的末日快到。那時候主耶穌同他有能力的天使從天上在火焰中顯現，要報應那些厭棄上帝和那些不聽我主耶穌福音的人。一五四〇年，同客吃飯時所說。

這信經是甚麼意思？我信耶穌基督，於永遠從天父所生的真神，也是從童女馬利亞所生的真人，是我的主。

路德云：這完全的福音，豐富的福音，我們各人能得着，一點不疑惑，足足賜給我們安慰的福音，都包在這一句聖經的話上。今日爲你們生了一位救主，就是主基督。天使奉上帝命令，當日報告那些牧人的，也是關係我們後代的。我們

當知道并篤信，世人現在都蒙了神的恩，有他的喜悅歸於你，歸於我，阿們。一五二二年聖誕節所演講。

又云：這樣證明出來，基督同父和聖靈是獨一無二，又真又活的上帝，是三位一體的眞神。他又降下，到地上作眞正的人，伺候我們，服事我們，立他的國在地上，使我們住在他恩典之中。他確確實實是眞人，他全知道我們各人的軟弱，缺欠，試探，恐懼，驚慌，罪孽，死亡。他確確實實也是眞神，能救我們脫離這受轄制受困苦景況。一五三七年十一月一日演講詩篇第八十篇所說。

不是用金錢，乃是用自己的聖寶血，並無罪的受苦受死，從諸般罪惡，死亡，和魔鬼的權勢中，釋放，救贖，並得着了，我這沉淪被棄絕的人。

路德云：基督在十字架上，既知道救世的事已經成全，便大聲喊叫說：『成了』，如同一位大將戰勝了仇敵，獨自站在戰場上喊叫：『勝了』。一樣，這樣，把罪孽，地獄，死亡，魔鬼，都永遠打敗了。所以聖經上說，他一次獻祭，就叫那得以成聖的人永遠完全。這道理，我們一生一世直到臨終的時候，要擱在我們的眼前，專心學習，誠心跟隨救主，并且救主耶穌喊叫說：『成了』。彷彿太初時候，地是

空虛渾沌，淵面黑暗，上帝的靈運行在水面上，上帝說，要有光，就有了光，這樣，救主替我們死的時候，說『成了』，就是有一個新世界從黑暗死亡中顯露出來。一五二二年四月八日，演講時所說。

又云：我們一生一世所當存記在心的有兩件要事：（一）基督受苦死了，給我們立下了得救并永遠不能搖動的根基；（二）他在受苦之中，給我們留下了榜樣，叫我們跟隨他的腳蹤行。我們同他受苦，也必與他同享快樂，所以我們要竭力脫去這為基督受苦羞恐懼的心，當以為這是我們的榮耀，如同聖使徒保羅所云，就着我看，世俗是已釘十字架的，就着世俗看，我是已釘十字架的。一五三〇年，演講十字架所說。

又云：基督臨到你，臨到我，就帶着血來，不是用羊羔和牛犢的血，乃是用他自己的寶血，永遠成為贖罪的祭。因從歷代以來，所宰殺的犧牲特為要贖自己的罪，這犧牲的血如同又寬又深的海洋的水，從一代流到二代三代，也不能塗抹一點罪惡，只是但凡信基督，替他所流的寶血的，他就能得着基督救贖他的重價。一五二八年，講約翰一書五章一至五節所說。

又云：基督耶穌是上帝的獨生子來到爲魔鬼用罪惡敗壞了的世人當中，爲的就是要提拔我們，使我們恢復原位，因爲世人都失落本位，不再是上帝的兒女，不再是得永生爲產業的後嗣。現在基督把我們重立起來，使我們再得着榮耀的地位，這就是聖經所云，不是用能壞的金銀，也不是用鎗炮和刀劍所成全的，乃是用他自己替我們死的工夫，預備了這樣永長的救贖。一五三七年二月二一日，在司馬加城管理府庫人家裏所講。

爲要我全屬於他，在他國裏活着，在永遠的義，無罪和福氣中，事奉他。

路德云：所以當爲基督所顯現的救恩，常存感謝上帝的心，拳拳服膺，纔能厚厚的享受他的恩典。慈悲，我們臨終的時候，不要恐懼驚嚇死亡的痛苦，只當依靠基督復活的大能力，真心愛慕基督，頌揚他的鴻恩，因爲愛慕基督，和讚美基督的心，可大大減輕我們末了絕氣的害怕。一五一九年，演講怎樣可以預備自己的一題所說。

又云：太陽如今的樣子，和太初受造的時候比較起來，不一樣，因爲太陽因世人的罪惡，失了光亮，彷彿昏暗了些的樣子。照彼得後書三章所云，到了時候，

上帝也必叫日頭更光更亮，上帝用火潔淨他，使他能照耀這新天新地新子民。由此我們知道，上帝所造的萬物，也願事奉萬物之靈的人。因聖經說，一切受造之物與我們一同歎息勞苦，切切盼望等候上帝的衆子顯現出來。一五三五年六月二日，演講羅馬八章所說。

正如他從死亡中復活了，永遠活着掌權一般，這實在是真理。

路德云：論到死去的人的景況，怎樣說呢？我們如今不能看得清楚，如同隔玻璃觀看模糊不清，替那些死了的人祈求禱告，有的人以為可以，有的人以為不可以。按我的淺見，你願意爲他祈求，你就爲他祈求罷。一五二二年四月三十一日，在

遂高城所演講。

又云：凡信服基督的人，雖然死了，被埋在地裏，被泥土遮蓋，他的身體變爲塵土，卻是可用大大盼望的胆量，不怕死亡的危險，因爲我的主是我的骨肉兄弟之親，他住在天堂，永遠不死，他能賜生命給信他的人。我不是受死亡魔鬼的轄制，我同基督一同生活掌權到永遠，死亡雖能滅絕人，吞食人，如同猛獸一般，但基督的勢力更大，因爲他說，復活在我，生命也在我，信服我的人，雖然死了，也

必活着。一五三五年五月一日，演講詩篇一百一十篇論基督的國度所說。

三、我信聖靈。

路德云：我不但篤信聖靈和父和子，都是真實無二的上帝，我更篤信，除了聖靈感化我們，無人能到基督那裏，也無人能通達基督所行和受苦受死復活的事，所以我們只管坦然無懼來到施恩的寶座前，爲要得憐恤蒙恩。一五三二年所著禱告篇中語。

又云：聖靈雖然與父和子可分開，父、子、聖靈，卻是合而爲一的，確確實實是父、子、聖靈三位一體的眞上帝。一五三七年演講約翰福音二二章所說。

一、聖基督教會。

路德云：基督設立他的聖教會，不是憑着許多律例、典章、法度、誠命，乃是用無上寶貴恩慈的應許，管理這個教會，引導、勉勵、催促我們進去，信服他，萬不可疑惑他所說的。我從前在羅馬教的時候，遵守虛文，多行難守的規矩禮儀，但不知道基督的軛，果然是容易的，他的担子是輕省的。我們當勇往直前，不可偏離左右，不可反來覆去；只當篤信專靠他就是了。一五二〇年，講上帝所立的新約所說。

又云：總而言之，在何處有聖教會，在何處就有造化萬物的上帝運行；在何處有救人的上帝感化，在何處就有因宣佈赦罪的恩而成聖的人。由此看來，在何處明明的傳揚上帝真真實實的福音道理，又靠着基督的命令行洗禮及晚餐禮，在何處就有上帝的聖教會。一五三五年寫信給朋友所說。

聖徒相通。

路德云：我們生在世上，上帝賜我們身體，靈魂，生命，財產，我們同人家一塊兒住下，成爲屋宇鱗次，人煙輻輳的社會，是要我們互相扶助，恩待鄰舍，不可互相惹氣，互相紛爭，互相損害如此，纔能完成上帝建立我們在世上的社會。同樣，上帝從天上下來，設立聖教會，叫我們同有一個指望，一主，一信，一洗禮，一上帝，如此纔能成立聖徒相通，彼此相愛，天上地下永不滅絕的聖教會。一五二二年二月二日，演講時所說。

又云：基督的聖教會，就是裏邊所有的人，是那些已蒙赦罪，得稱爲義，用虔敬的心頌揚上帝的子民。舊約的教會，彷彿摩西立在門前作看門的，手裏拿着上帝最嚴厲的律法，裏邊所有的人都是被罪惡死亡管轄，常常背叛上帝，去拜

偶像，末了倒斃在曠野的猶太人。現在聖徒相通的聖教會就是上帝新約的會衆，從萬民中召集來的，靠基督爲門戶，纔能進去。一五二九年，講解詩篇一百十八篇所說。

罪得赦免

路德說不是父成了人身，也不是聖靈成了人身，乃是上帝的兒子，道成了人身，因着童女馬利亞所生，就是耶穌基督爲我們世人的罪愆，在本丟彼拉多手下遇難，死了，葬了，下到陰間，第三天，爲我們得稱爲義的緣故，從死裏復活，升天，坐在父上帝的右邊，將來必從那裏降臨，審判活人死人。這樣，我們當明白，我們除了罪愆以外，沒有一點功勞能完成我們得救的大事，全是上帝代替我們所行，不是我們有甚麼配得的義善，我們得這意想不到的恩典，就是專誠事奉上帝，竭盡我們平生的心思力量，也不能報答於萬一。所以我們只當感謝他，頌揚他，事奉他，順他的命令而行。這是我們分所當行的事。一五二三年，開晚餐時演講。

又云：在天上所說上帝與世人復和的意思，就是沒有仇視，沒有忿怒，反倒有慈悲，有憐恤，有不可限量的親愛在地上，而這一切都包括在這罪得赦免一

語之內，一五四四年，復活節演講。

肉身復活，

路德云：將來有死人都要復活的事。這也是藉着聖靈所能成全的。就是凡有肉身的，死了，葬了，朽爛了，變了塵土，或因各樣死亡滅絕的，如淹死，燒死，病死，自盡而死等無數離開世界的人，無論是善，是惡，是男，是女，都必從墳墓陰間裏再活起來。這道理是我所篤信，一點不疑惑的。一五二〇年，演講信經十條，誠禱告文，所說

又云：無人能用自己的智慧，聰明，學問，悟性，才智，能明白參透這肉身復活奧秘的事。無數的人，怎能用一天的功夫，再蘇醒起來，身體與靈魂再聯合起來，彷彿現在自己的本身與靈魂連合，作活人一樣。這樣的事實，在是超乎人的聰明，意想之外的。我們只當看保羅在哥林多前書十五章，藉着聖靈的默示所寫的，纔能明白看透這又深奧，又可恐懼的大事。一五三二年，八月一日，在本城禮拜堂演講。

並且永生阿們。

路德云：聖經所證明的，不是空話，就是基督，我們的主，死了，第三天復活了，

永遠到永遠坐在天父上帝的右邊，他並不是在那裏和天使們遊戲，圖自己的快樂。你該知道他死了，是爲你的罪死了；他復活是使你得稱爲義；他坐在高天至大者的右邊，是作你的大祭司；他也常思念你，替你祈求，將各樣的恩賜賞給你，末日使你從墳墓裏安然無懼的復活。一五二五年，撒遜君主殯葬時所說。

又云：我們這享福的指望要等到幾時呢？這指望到底是望風捕影，空虛的指望麼？萬不是我們這享福的指望必得成全在無可形述的大榮耀中。我們現在所知道的有限，所信的有限，所盼望等候的有限，等到那完全的來到，這有限的知識，信心，盼望，等候，必歸於無有了。現在我們心中的指望，實在如同繫住這個靈魂的船的一口大錨，又堅固，又牢靠，雖在這惡世的風波危險之中，却要安然渡到那永不搖動的榮耀國裏的岸上去。一五三二年八月一日演講。

這信經是甚麼意思？我信我藉着自己的理智，或力量，不能信我主耶穌基督，或親近他，只是聖靈用福音召了我，用他的典賜照亮我，使我成聖，並在真信上保存了我。

路德云：福音書上說聖靈彷彿鴿子落下來，鴿子的形狀是表感化人心的聖靈的體性作爲，叫我們也馴良溫柔，如同鴿子一般。一五二二年一月六日演講。

又云：聖靈在人心中所作的奧秘的事，全是指明基督爲我們的救主，因爲保羅在哥林多前書上說，若不是被聖靈感動的，也沒有人能說耶穌是主的。所以聖靈在教會中所教導的，所見證的，所傳揚的，所讚美的，所榮耀的，就是救主基督。一五三五年，請客吃飯時所說。

正如他召集照亮普天下的基督教會，在惟一的眞信上，保存他與耶穌基督聯合，使他成聖一樣。

路德云：聖靈果然住在某人的心裏，這人就能爲基督作見證，因爲聖靈是借人的口和行爲宣揚基督，叫聽道的人確實知道此道是眞實的。總而言之，福音是甚麼呢？福音就是盡善盡美爲基督作見證的書，確實證明基督是上帝的兒子，是應當來的救世主。一五二二年，六月，一日演講。

又云：聖靈保護他地上的教會一直到末日，叫凡一切有權柄，有勢力，有才學，敵擋教會，想與教會爭戰，用兇猛的心吞滅教會的一切仇敵和地獄的軍兵，都不能勝過他。聖靈在他的教會中操權主持，作眞實的監督，教皇，用他所安排傳道的職分，管理洗禮，聖餐，重生我們，叫我們成爲新人，把天上的各樣恩賜常

分給我們。一五三五年六月五日講詩篇一百零十篇所說。

在基督教會裏他每日多多的赦免我和衆信徒一切的罪。

路德云：是的，我是有罪的人，不配蒙上帝的恩，雖然如此，我的罪都除滅塗抹了。這是聖靈在我心中所證明的。我越發祈求禱告他，便知道我從前和現在所犯的罪沒有損害我，毫不能控告我。我不是不明白我的不是，缺欠，罪惡，和凡住在我肉體中的一切愆尤，只是聖靈在我心中壓住一切無胆量和恐懼的意念，叫我們靠着他的大力量，知道我是因着基督蒙上帝悅納的。一五二六年，升天

後禮拜日，演講約翰十五章二十六節到十六章四節所說。

又云：保羅在羅馬書十一章三十二節云：上帝將衆人都圈在不順服中，特要憐恤衆人。這一句話的意思，指明無論是異邦人，是猶太人，是有教化的，是無教化的，是行善的，是行惡的，聖靈都把他们圈住在不順服中，說他是背逆上帝之子。所以他也判定他們各人是在上帝怒氣之下，該受沉淪，只有一個妙法，能得脫去苦難的枷鎖，就是信靠救主耶穌，纔可以得赦免。一五三八年，講解約翰十六章所說。

也要在末日叫我和凡死了的人都復活。

路德云：我憑着聖經所說，篤信我的身體必從死裏復活，常存在上帝的永生中。聖經明明的說所種的是必朽壞的，復活的是不朽壞的，所種的是羞辱的，復活的是榮耀的，所種的是軟弱的，復活的是強壯的，所種的是血氣的身體，復活的是靈性的身體。一五二八年，講解基督徒要學說的。

又云：我的肉身必復活，將來我和你們必再談講。我把這套戒指的手指伸出來指示你們，這手指必再與我的手連絡。一五四二年，與客吃飯時對客所說。

並賜永生給我，和凡在基督裏的信徒，這實在是真理。

路德云：永生就是永存的產業。照聖經所說，我們得救是在乎盼望。又說，我們歡歡喜喜盼望上帝的榮耀，這盼望現在在我們心中是隱藏的，如同種子被土遮蓋一般。這樣，我們也當存着盼望的心，一直到死，纔能大大的顯明，我們一生一世信靠上帝，得蒙悅納，享受永遠的福氣。一五二二年，禮拜日早晨演講。

又云：這將要必得的永生，較比我們始祖亞當尚未犯罪還住在樂園的時候所享受的更大榮耀。一五四年，與客吃飯時對客說的。

卷叁 主禱文

路德云：頭一樣要緊的事，你們當明白怎樣祈求禱告。我指着你們不用多說話，只當用多多深密切實的意念禱告，因爲言語少，心思多，就是合乎天父意思的禱告。那些用許多重複話，以爲話多了必蒙垂聽，是世俗人禱告的樣子，不能達到上帝的耳中。你們該知道，上帝是個靈，所以拜他的，必需用性靈和誠實拜他。這種誠實的禱告，上帝樂意聽允。他也暗暗的指示求他的人當求何種關係他今生來世的事。一五二五年，教道鄉村莊戶的男女禱告的法子所說。

又云：我們必須每天早晨起來禱告主的禱告文，纔能用溫和的心進入我們這一天的勞碌吃力的工作，因爲凡求告主名的人必能得救。世界是遠離上帝，最好惡的世界，我們時時刻刻受魔鬼的試探，并因我們領了洗，爲福音和上帝的大名，常常受人家攻擊。我們自己無處逃避，所以當常在心中向上帝呼籲，不可懈怠，彷彿雀鳥一樣，有時落下來安息，一有危險的事來到，就快快展翅飛上天去。一五三二年，十二月十日，主降臨節後第二個禮拜日，演講。

始稟 我們在天上的父。

這話是甚麼意思？上帝用這話鼓勵我們，信他是我們的真父，我們是他的真兒女，爲要我們安心全信的求告他，如同親愛的兒女求告他們親愛的父親一般。

路德云：有等人很蒙昧無知，一直不曉得基督的禱告文句句是甚麼意思。所以就用冷淡的心順口念誦禱告文，絕然沒有虔敬的情意，一點也不明白這種最貴重的禱告裏邊包着完全的大恩賜。一五一九年，著禱告篇，教小孩子明白主禱告文的意思所說。

又云：凡能學的，必須學習這禱告的開端，就是我們在天上的父這一句。我何能稱上帝是我的父，我何能可以自己爲上帝所疼愛的兒子，我何能稱基督爲我的兄弟，他何能將他的國度權柄與我相分呢？你當問自己爲甚麼一心一意的依靠基督的名禱告上帝，如同孝順的兒女求他所親愛的父親一般呢？一五三八年，四月二十八日，復活節，在王家禮拜堂演講。

第一禱告。願人都尊你的名爲聖。

這禱告是甚麼意思？上帝的名原來爲聖，但我們在這禱告中求他的名也在我們中間得尊爲聖。這怎能成就呢？就是我們真誠純潔的宣傳他的道，並照着他的道聖潔度日，作上帝的

兒女求親愛的天父，幫助我們如此行！但是凡所行所教，不合上帝之道的人，就是在我們中間褻瀆上帝的名。求天父保守我們不如此行！

路德云：我們救主的禱告文是最深奧最完全的禱告，所以該當靜默思想着禱告。這幾句禱告自起頭到末了，都是齊齊全全而有聯貫的。這頭一句禱告是論上帝的名，都當尊爲聖。這彷彿是全禱告文的大綱領。這一句禱告能成全到通世界的人實在尊上帝的名爲聖。到那時候我們一切所盼望，所願意得的，在這世界上必要自然而成就。但現在爲甚麼不能成就呢？就是因爲世人只願意自己的名得稱爲高大，以爲能替代上帝，在世界上能作主。因此侮慢上帝的聖名，不明白聖經所云，耶和華的名是堅固的臺，義人奔入，便得安穩。一五〇

九年，講解主禱告文所說。

又云：我切切囑咐我的後人，要恆心禱告，要殷勤遵行上帝的道理。當常常謹慎，腰裏要束上帶，預備打仗，燈也要點着，彷彿僕人等候主人來。我勸你們兒孫，要保護此上帝的眞道，如同最大的寶貝。上帝的道如燈一般，在這幽暗的世界中有可憐的景況，四圍的風要吹滅他，魔鬼常常預備，要打碎一個窗，撞壞一

個門，或是拆毀屋上的房頂，叫他的旋風熄滅這道理的燈。我們睡覺時，魔鬼並不歇息，我們死，撒但不忘他的日期，等到世界末日纔完了。所以我對你們兒孫再說，你們要謹慎祈禱。一五四六年，遺命中的敘言。

第二禱告 願你的國降臨。

這禱告是甚麼意思？上帝的國自然降臨，並不靠我們的禱告，但我們在這禱告中求他的國也臨到我們。這怎能成就呢？就是天父賜聖靈給我們，使我們藉着他的恩典能信他的聖道，今生來生得以敬虔生活。

路德云：基督用這禱告教導我們自卑，確實承認上帝的國還未臨到我們中間，成了定式。想到這裏，我們不能不驚恐懼怕，不能不覺得大大的憂愁。爲甚麼呢？因爲不住在上帝國裏，不作上帝的子民，就不能在上帝國裏安居樂業，彷彿我們已經被擄到仇敵國裏一樣，受殘忍暴虐的轄制，晝夜不得安寧，遠離了天父上帝疼愛我們，永遠快樂的家鄉。一五一九年，講解主禱告文給莊稼人聽所說。

又云：在約翰十八章，三十六節，救主耶穌對本丟彼拉多說，我的國不屬這世界，意思就是說，我的國不和世界的國一樣。爲甚麼呢？因爲凡屬這世界國度

的人，大半受魔鬼轄制，照詩篇第二篇所說，外邦爲甚麼爭鬧？萬民爲甚麼謀算虛妄的事？世上的君王爲甚麼一齊起來，臣宰一同商議，要敵擋耶和華並他的受膏者，說：我們要掙開上帝的捆绑，脫去上帝的繩索？那坐在天上的必發笑；主必嗤笑他們。那時上帝要在怒中責備他們；在烈怒中驚嚇他們，說：我已經立我的君在聖山上了。此君就是基督，基督從前爲我們的罪受死在十字架上，頭戴荆棘冠冕，現在升他在最高的座位上，頭戴金冠，作萬王之王，萬主之主。二五四
二年，講解從聖經中揀選的幾節聖經所說。

第三禱告。願你的旨意行在地上，如同行在天上。

這禱告是甚麼意思？上帝善良恩慈的旨意當然成就，不靠我們的禱告，但我們在這禱告中求他的旨意也成就在我們中間，這怎能成就呢？就是上帝破壞阻止我們因魔鬼、世俗、情慾的勢力，不尊上帝的名爲聖，並阻擋他的國來到的各樣惡意、各樣詭謀，但堅固保守我們一生在他的道和信裏，這是他善良恩慈的旨意。

路德云：只求天父上帝大大幫助我們，使我們不因害我們的仇敵遭患難，就歡喜，不因他們享的安逸心裏就憂愁，如此纔能成全主的旨意，因爲耶穌說，

只是我告訴你們，要愛你們的仇敵，要為那逼迫你們的禱告，這樣，就可以作你們在天上的父的兒子，因為他叫他造的日頭照好人，也照歹人，降雨給義人也給不義的人。一五二九年，教導學道理的小孩子學習主禱告文所說。

又云：所以切求親愛的天父上帝，感動凡不明白，不通達你善良旨意的人，使他們與我們都順服你的旨意而行，用寬恕的心忍受一切的苦楚，逼迫，患難。在此就能察驗你的旨意，第一，是善良的，第二，是可喜悅的，第三，是純全的。知道這三層，憂愁就解了。一五三五年，寫信給朋友所說。

第四禱告。我們日用的飲食。今日賜給我們。

這禱告是甚麼意思？我們雖然不求，連一切惡人，上帝還是將日用的飲食賜給我們，但我們在這禱告中求他使我們知情知義，用感恩的心領受我們日用的飲食。這樣日用的飲食是甚麼呢？就是一切養生和身體所需之物，如飲食，穿戴，房屋，田地，牲畜，錢財，虔誠的夫婦，兒女，用人，正直的主人，信實的朋友，忠厚的隣居，政治善良，國家太平，風雨調和，年歲豐稔，身體無恙，有德行，有美名等事。

路德云：總而言之，我們祈求禱告，以為是最要緊的事，就是我們需用的糧。

食今日賜給我們。這是因着基督疼愛我們，雖然領我們到曠野去，在那裏也是分餅養活我們。但是我們求上帝斷不可以爲這糧食就是每日所吃的就完了。此禱告所包含的衆物，有比糧食更要緊的，彷彿善良的政治，太平的時日，敵擋那些傳假道的，引領衆人棄假歸真，賜安慰給有憂愁的，醫治患疾病的人等事。

一五二二年著禱告篇語。

又云世人，從富貴的直到貧賤的，都以爲福音只是爲我們各人的肚腹傳揚的。殊不知這道理若是從天上來，光是要充足我們的肚腹，叫我們得奢華宴樂，隨自己的心意行事，這樣，上帝喂養我們，如同喂養畜類一般麼？你該知道，上帝所造的，他自然保活，所生的，也自然養育他。照聖經所云，萬類都舉目仰望你，你隨時給他們食物，你張手使有生氣的都隨願飽足。這樣，我們可思念基督所說的，我們當先求上帝的國和他的義，這些東西就自然加給你們了。又說，不要爲那能壞的食物勞力，要爲那能存到永生的食物勞力，就是人子要賜給你們的。

一五二二年著禱告篇語。

第五禱告。免我們的債，如同我們免了人的債。

這禱告是甚麼意思？在這禱告中，我們求天父不看我們的罪，也不因我們的罪拒絕我們的禱告，因為我們所求的，是我們所不配領受的，也不是因我們的功勞所該得的，我們每日多犯罪，只配得刑罰，但我們求他施恩，准我們一切所求的，因此，我們也要誠心饒恕，甘心樂意，厚待凡得罪我們的人。

路德云：第一要緊的，你們當知道，此禱告的意思上帝並不是這樣輕忽即赦免我們的罪。救主用這禱告嚴厲的警戒我們，意思說，你並不是加增我天父名的榮耀，你並不成全我天父的旨意，你到底無順服的心，有頑梗的惡意，你們是忘恩負義的人，總不配得赦罪的恩。你們願意在心中全然明白上帝赦罪的恩典，就當竭力饒恕你兄弟的過犯。這比前在羅馬教買千萬張赦罪票更有效力。一五二八年講解主禱告文所說。

又云：所以你的末日去世的時候來到，你一切所行的事，所作的工，在這世上得止息，身體得結局了。到那時，你心中悲哀恐懼的時候，捫心自問，在那裏有橋梁，在那裏有道路，平穩妥當，從這世挪到來世呢？我勸你們，將世俗人所造作的，以為可以立甚麼功，積甚麼德，就可以平安經過這死亡的冷河，那些假道理，

到那時候，要全然無用。當切切求上帝，因基督大功的緣故，卸下你們終身所背負的重担，誠心饒恕，凡悔罪於你面前的人，不是，專心專意仰望救主在十字架上所受的千辛萬苦，纔能放膽無懼，如同勇士一般，離這世界。一五二八年，講解主禱告文所說。

第六禱告。不叫我們遇見試探。

這禱告是甚麼意思？上帝斷不試探人，但我們在這禱告中求他護衛保守我們，免得魔鬼、世俗和自己的情慾，迷惑我們，引誘我們，陷入不信、絕望，和別的大羞恥，及邪惡的事中。倘若我們遇見這樣的試探，使我們能得勝到底。

路德云：上帝已經赦免了我們的罪孽，就當越發謹慎小心，免得再蹈各樣的罪。因為這世界，照聖經所云，譬如大苦海一般，充滿了危險，就是多多誘惑和絆腳的事。仇敵周圍安設網羅，挖坑，要捉拿我們，叫我們落在害人的私欲裏，一直沉淪到敗壞和滅亡中。所以我們當常常心裏懇切禱告說：父阿，求你使我們得免誘惑試探的事。一五二九年，講解主禱告文給莊戶人聽所說。

又云：爭戰的時候，凡不知道仇敵的謀畧奸計，就難以和他相逢，與他戰鬥。

你該知道，魔鬼並不願意和我們說和，他起誓想滅絕我們，定要使我們下到地獄，受永遠的苦難。我們想到這裏，就當堅守上帝在聖經上確實所應許的，永遠不撇下我們。因此，應求早知道魔鬼所起惡意的親愛的天父，派他的聖天使常保護他所疼愛的小孩子。一五三〇年一月演講。

第七禱告 救我們脫離兇惡。

這禱告是甚麼意思？末了，在這禱告中我們求天父救我們脫離各樣害身體，靈魂，家業，名聲的兇惡，也求他使我們到臨終的時候，得以安然去世，並蒙他的恩典，領我們脫離這苦難的世界，進入他的天家。

路德云：基督在曠野受魔鬼試探的時候，就用上帝的道勝了他。末了有兩句話寫在聖經上說，於是魔鬼離了耶穌，有天使來伺候他。這兩句話，是賜安慰給我們所寫的，叫我們確實知道，我們每次遇見魔鬼，和他爭戰，就不要退後，必有上帝的聖天使來伺候我們。我們靠上帝的力量，能站立的穩，不給魔鬼留地步。天父上帝也并不使我們受甚麼缺乏，必派天使作我們的廚役預備飯食，作我們的裁縫預備衣服，又在我們各樣所需用的事上伺候我們，因為聖經說，原

來不是爲基督所寫，因爲他沒有缺欠，乃是爲我們所寫，叫我們知道，天使伺候耶穌，爲何不伺候我們呢？一五二八年，演講馬太四章一至十一節所說。

又云：我屢次遇見魔鬼，受過許多試探，我曾思念所經歷的危險，就常在心中一面感恩不盡，一面存着恐懼的心，我不隱瞞這樣的景況，我敢用自己爲你們立一個榜樣，叫你們都跟着我學基督的善道。我並不誇耀自己，我雖然是研究聖經的老博士，多年作傳道的僕人，我對於我的聖經，和如今多多自誇是通達全聖經的人相比，我也不在他們後頭，我却願意作一個小孩子，每天早晨起來，就背過我的主禱告文，十條誠信經，和詩篇與福音書上的章句，這樣，堅固我的心，我雖天天查考演講聖經，天天和魔鬼戰鬥，我並不是說，此禱告文已經老了，十條誠信經念熟，信經句句我都能講解，我就是天天彷彿小學生學習基督徒要學一五三〇年講解詩篇一百十七篇所說。

因爲國度，權柄，榮耀，全是你的，直到永遠。
阿們。

這兩個字是甚麼意思？就是要我們確實知道，這樣的禱告必蒙天父悅納允准，因爲他親自

吩咐了我們這樣禱告，並應許要聽允我們。阿們，阿們，就是實實在在要照所求的成就的意思。

路德說這禱告文末了讚美神的話，如同韶樂的九成，因為凡一切受造的，無論在天上，在地上，和在海中的萬物，都大聲歡呼，向上帝謳歌，頌讚上帝，感謝上帝的鴻恩，人為萬物之靈，豈可靜默無聲，不感恩頌德麼？更當竭盡心思力量，用一切的音樂，宣揚上帝，用衆多人的口稱讚上帝，因為上帝造我們人類，獨厚於萬物，又用奧妙的方法救贖我們的罪愆，願一切統治，一切權柄，一切榮耀，全都是上帝的，世世沒有窮盡。阿們。一五二九年所說。

又說：這阿們兩個字的奧秘意思，我們都當明白有大大力量，如同上帝自己印上印說，此禱告是我，最歡喜的禱告，全不懷疑，且全知道，我這禱告必能達到上帝耳中，他也點頭示意，自己說，是的是的，絕不能不應允，絕不能不歡喜應承，叫我們篤信他必成就我奉他獨生愛子耶穌的名所求的。一五二九年，講解基督徒要學所說。

卷肆 聖洗

路德說：基督自己受了洗，並不是他也當受洗，乃是因為他爲女子所生，且生在律法以下，理當這樣盡各樣的禮儀，引導我們，叫我們學他的樣式，由此能得無窮的安慰。彷彿一位良醫，叫患病的人吃什麼苦藥，這藥確實能醫治病者的疾病，他自己先拿一點苦藥放在自己口中，表明不是以毒代藥，使我們篤信。依靠他，受天上來的沐浴，使一切原本疾病，都永遠得着痊愈。所以凡信而受洗的，必要得救。不信的，必要定他的罪。一五二〇年，駁敵基督的教皇所下除滅路德的上諭所說。

又說：所以當知道，在何處傳揚基督的聖福音，在何處照基督所設立的施行他的兩個聖禮，就是洗禮和聖餐，就在何處有基督的聖教會發現。此聖教會，並不是但圖外面榮耀的觀瞻，也不是專爲要交結那些富貴的人，纔能看見有基督的聖教會。一五三九年，在多高城，著禮儀篇所寫。

一、聖洗是甚麼？聖洗不但是水，乃是爲上帝的命令所包涵，且與上帝的話聯合的水。

路德說：我親愛的教友弟兄們，我警戒你們，萬不能藐視輕看這說不出來的洗禮的鴻恩。這洗禮實在是我們終身最大的安慰，因為我們一面憑着洗禮能以得享上帝一切的福氣，一面能表明我們和衆聖徒團結交通。一五二八年，

演講聖經時所說

又說：與上帝的話聯合這一句話，足足的指明洗禮有甚麼確實的憑據，也能表顯洗禮重生信徒的効力。又說：洗禮不是但用永；所用的水，必得靠上帝的命令和上帝的話，使水成爲聖水。此水與別的水雖然沒有兩樣，只是上帝的命令和上帝的話在其中，就表明這水有再造復新的効力。一五二九年，著大基督徒要學所說。

上帝的這話是甚麼？

就是我們的主耶穌基督，在馬太末章所說的：

你們要去，使萬民作我的門徒，奉父子，聖靈的名，給他們施洗，凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守。

路德說：在馬太末章，基督耶穌說，你們要去使萬民作我的門徒，奉父子，聖

靈的名，給他們施洗。耶穌又另加一句一樣要緊的話，說「凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守。」這一句「凡我所吩咐你們的」話，我們當存記在心，遵守着去行，因為他並不是說，凡你們自己所講論的是善道，應教訓他們遵守，乃是說，我所吩咐你們的，當教訓他們遵守。一五二三年論怎樣分辨人的道神的道所寫。

又說：因着水和上帝的話合而爲一，纔能成爲聖洗禮，並不是因我們各人所行非常的善事，能補足這洗禮，也不是因某人有體面，有學問，比使徒約翰還虔敬，比天使的勢力還大，所能施行的。我再說，這聖洗禮是因着基督的命令和基督的話，也是基督自己奉三位一體上帝的旨意所設立的。一五三三年，駁羅馬教行彌撒禮，和神父祝福禮所說。

二、聖洗的恩賜或效用是甚麼？
聖洗使罪得赦，救人脫離死亡和魔鬼，並賜永福給凡照上帝的話和應許而相信的人。

路德說：在洗禮上有三件常存的要事：（一）水。（二）上帝的應許。（三）上帝拯救的確據。因爲是上帝自己向我們施行洗禮，人是代替他。這就是上帝設立聖洗禮的典章制度，叫我們靠着洗禮篤信，就得救。一五二九年，講解基督徒要學所說。

上帝的這話和應許是甚麼？
就是我們的主耶穌基督，在馬可未章所說的：

信而受洗的，必然得救，不信的，必被定罪。

路德云：全聖經說，但能信，就得救，怎麼還用水呢？這是上帝在他的命令道理以外，又加一個叫人能看見的憑據，就是用水洗濯，如同約翰九章上說，耶穌用唾沫和泥，抹在瞎子的眼睛上，對他說，你往西羅亞池子裏去洗罷。這樣，上帝特爲要扶助我們的懦弱，表顯他道理的力量，大大的安慰我們的心，叫我們的信心不搖動，也如同從死裏復活的救主，叫他懷疑的門徒多馬不但親眼看見他的釘痕，也吩咐他伸出手來，探入他的傷痕和他的肋旁，對他說，不要疑惑，總要信一樣。一五二二年，升天節，演講。

又說：或有人問，這洗禮有甚麼力量，有甚麼益處呢？救主但用一句話回答說，凡信而受洗的，就必得救。由此能看出來，主的旨意，是要我們各人務必領洗，不是要我們叫身體暫時潔淨，像猶太人天行沐浴的禮一樣，乃是要我們一直到底到白髮蒼蒼，死的時候，仍能依靠我們知識未開的孩子的時候所領的洗禮。

因爲這洗禮就是上帝和我們所立的約。一五三四年，演講洗禮所說。

三、水怎能成就這樣的大事呢？成就這事，固然不是水，乃是上帝與水相關相聯的話，和人所依賴上帝與水相聯之話的信，因爲沒有上帝的話，水單是水，不是聖洗，但水與上帝的話聯合，就是聖洗。這聖洗就是宏恩生命的水，和聖靈重生的洗，如使徒保羅在提多書第三章所說的：

上帝救了我們，並不是因我們自己所行的義，乃是照他的憐憫，藉着重生的洗和聖靈的更新；聖靈就是上帝藉着耶穌基督我們的救主，厚厚澆灌在我們身上的，好叫我們因他的恩得稱爲義，可以憑着永生的盼望，成爲後嗣。這話是可信的。

（此題意義詳見上下篇）

四、用水施洗是甚麼意思？一面是我們藉着天天憂傷悔改，淹死我們裏面的老亞當，同一切罪愆和邪慾，一面是新人日日復生興起，在義和清潔上，向上帝永遠活着。

路德說：我們的信全，是因着基督爲我們的罪死了，葬埋了，下了陰間，第二天復活了，哥林多前書十五章明明的說，我告訴你們，這福音，你們也受過，又靠

着站立得住，並且你們若不是徒然相信，能以持守我所傳給你們的，就必因這福音得救。假若基督仍然是死的，他何能拯救我們呢？因他復活了，坐在上帝的右邊，我們纔知道上帝與我們所立的新約，是永遠不能改變的。這樣，我們得以保存如同挪亞在上帝向全世界大發震怒，叫洪水汎濫於天下的時候，得以保存一樣。試看彼得前書三章二十節，那裏怎樣借挪亞的方舟作救命船，以比洗禮的妙意。一五二三年，講解彼得的兩書信所說。

這話記在甚麼書上？使徒保羅在羅馬書第六章說。

我們藉着聖洗歸入死，和主一同埋葬，原是叫我們一舉一動，有新生的樣式，像基督藉着父的榮耀從死裏復活一樣。

路德說：這樣，我們基督徒纔得以成聖，站立在上帝面前。這地位並不是因着我們各人的善行得着的，全是因信耶穌基督纔得到的，全是他聖潔的寶血所救贖的，全是因着洗禮的洗濯纔成聖的。凡在心中受聖靈的指教，明白這大恩典，就能敵擋魔鬼的試探和陷在罪裏的迷惑，如同勇士戴盔披甲，站立得穩，纔能對着魔鬼誇口說，我是被基督的寶血灑了，奉他的命令領了洗，得享永

生福樂的。一五二九年，演講約翰福音十六章到二十章所說。

又說：約翰福音八章五十一節載救主說，人若遵守我的道，就永遠不見死，不嘗死味。世俗的人看着這話是不可信的，所以譏誚說，凡人死的時候，何能不嘗死味呢？這句不嘗死味的話，雖然是有全地獄的魔鬼嗤笑，但確實是真的，一點差錯也沒有。有人真心信靠救主，他去世的時候，必定覺得他平平安安的睡着，從未嘗過死味。這全是夕死可矣的妙道。一五四六年，路德將去世時親筆所寫。

〔附註〕一五四六年二月八日，是路德去世的日子。那時有他的朋友在床邊問他說：「你一生所傳的道現在實在覺得應驗了麼？」路德回答說：「是。」那朋友就拿筆寫在路德親手寫的這論文底下說：「我親眼看見不嘗死味的情景了。」

卷伍 聖餐

路德說：關於聖餐的要點，在用飢渴的心就近聖餐，凡不如飢如渴真心羨慕的，何能明白聖餐的奧秘呢？你覺得自己不能拯救自己脫離一切所驚懼的事，無法醫治自己的罪病，若羨慕仁義，如飢如渴，就當去親近聖餐，祈求說，主啊，我來，並不是因為配得此恩，我只求你的寬容慈悲，我是照着自己請我們作你的客的意思，領你的聖餐，求你滿足我的心，解除我的心渴，脫去我良心上死的行為，使我能事奉永活的上帝。我來，不是穿戴甚麼善行的裝飾；我來，不是無罪惡愆，只盼望得喝你的寶血。這樣，就能脫離我的罪孽，因為你曾說，你的寶血是為赦免我們的罪流的，你並不能欺哄我們，所以求你照你的聖言恩待我們。一五二二年，在威登北城演講怎樣纔能領受聖餐所說。

又說：我篤信領受聖餐，吃些須餅，必得與基督的全身體連絡，喝些須酒，必得基督的寶血洗淨罪惡。一四一五年，教皇在康士坦城聚集大公會，胡斯博士演講晚餐聖禮，功效至大，教皇說他傳異端，將胡斯燒死。至一五三五年，路德著書為胡斯辯駁，認胡斯所傳的道是真理。

一、聖餐是甚麼？聖餐就是我們主耶穌基督的真身體和血，藉餅和葡萄酒，賜給我們基督徒吃喝，且爲基督親自所設立的。

路德說：有人以爲用餅與酒，一並遞給信徒吃喝，爲異端邪道，是應當除滅的。這些人是羞辱基督，褻瀆他的福音，侮慢他的晚餐聖禮，因爲基督拿起餅來，祝謝了，擘開，遞給他的門徒；又拿起杯子來，祝謝了，交給他的門徒。明明說，你們衆人拿去吃，衆人拿去喝。況且上帝的教會千數百年，遵着救主的命令而行此聖禮，分餅和杯，給凡羨慕仁義，如飢如渴的人吃喝。一五二〇年，講演晚餐語。

又說：基督宣言，我們教會每逢施行晚餐聖禮，他就親身降臨，所以他必藉餅和酒存在，不用再尋找甚麼講解這親身存在的事實，基督已經說明白了，所以我篤信無疑他所說的至死不變。一五四六年，他去世以前不多幾日，藉哥林多前書十一章論晚餐說的。

在甚麼書上記着這話？馬太馬可路加保羅說：

我主耶穌被賣的那一夜，拿起餅來，祝謝了，就擘開，遞給門徒說，你們拿着吃，這是我的身體，爲你們捨的，你們當如此行，爲的是

記念我。飯後，也照樣拿起杯來，祝謝了，遞給門徒說，你們都喝這箇。這杯是我立新約的血，爲你們流出來的，使罪得赦，每逢喝的時候，你們當如此行，爲的是記念我。

路德說，請衆位細細默想，救主設立晚餐的時候，他兩回說，記念我，記念我，這是應驗詩篇一百一十一篇所云：上帝立了奇事的記念，也是應驗詩篇三十四篇上云：你們要嘗嘗主恩的滋味，便知道主是美善的。所以救主說，我們如此行，爲的是記念我。我看羅馬教每日獻彌撒，把晚餐作一個公祭，以爲是世人能獻耶穌於上帝，這是褻慢上帝，破壞希伯來書十章十四節，因爲他一次獻祭，能叫那得以成聖的人永遠完全的道理。一五三〇年，演講詩篇一百一十一篇所說。

二 這樣吃喝的效用是甚麼？這效用，在爲你們捨的，爲你們流的，使罪得赦的這些話上表明出來了。就是在聖餐中，藉着這些話，我們蒙罪得赦免，並有永生永福，因爲在那裏有罪得赦免，那裏就有永生永福。

路德說，加虎因雖然是瑞士國很有學問，精通聖經，有名望的博士，可是他講論晚餐的道理，以爲餅酒是比到救主的身體和寶血，這「比到」二字，實在

夠不上聖經上所明明說的「這是」的道理。末了他加上一個小禱告，說：切求上帝，在我們和我們的後代中，保全你純潔的道，免得我們陷在魔鬼的坑裏，阿們。一五三六年，與客吃飯時所說。

三、屬於身體的吃喝，怎能成就這樣的大事呢？吃喝固然不能成就這樣的大事，乃是在乎爲你們捨的，爲你們流的，使罪得赦的這些話。這些話連同屬乎身體的吃喝，乃是聖餐的要素。凡信這些話的人，就有這些話所記着所應許的罪得赦免。

路德說：有人以爲他沒有犯了至於死的罪，又以爲他已經恭恭敬敬念了禱告文，就配領聖餐。此等人恐怕是靠自己所作的善事，但他應當思念聖經上所說干犯主的身體，干犯主的血的話，并以使徒保羅在哥林多前書十一章所云：「吃喝自己的罪爲戒。」所以我勸這等人當專心信服，誠心倚靠上帝在基督裏所賜給白白的恩典，纔可以領受聖餐。一五二〇年，駁教皇兇詛路德和他的門人所下的詔諭，投之於火，以示與羅馬教決絕時所說。

又說：總而言之，我所以說，凡自己覺得沒有罪，又在上帝面前自誇有好處的，那等人不配領受聖餐，享受聖禮的大恩典。只是你若問我說，我心中實在不

覺得有甚麼缺欠，也不覺得有羨慕仁義，如飢如渴的心，到底，我當怎樣預備，纔能吃聖餐呢？我回答說，兄弟，你當揣摩揣摩，你仍是在血氣中，仍是穿戴着那被情欲沾染的衣服，就是你血肉的身體，如此，纔能知道，無人得稱爲義，能站立在上帝面前，所以末了必被審受罰，與世人一同定罪。一五二九年，著大本基督徒要學所寫。

四、甚麼人是按理領受聖餐的？禁食和屬乎身體的預備，自然是外面的好規矩，但實在預備好了，並配領受的，就是相信爲你們捨的，爲你們流的，使罪得赦這話的人。凡不信或疑惑這話的，就是不按理，不配領受的，因爲所說爲你們這句話，必要人有篤信不疑的心。

路德云：有人以爲他們領聖餐以先，他們應當禁食修身，這樣預備領聖餐，我說，這實在是美事；只是你們當謹慎小心，免得你們以爲這樣預備領聖餐，就可以立甚麼功，積甚麼德，禁食修身只是開端，藉以制伏自己的肉體，潔淨自己的心懷，能以用誠意恭敬的心，接受上帝的恩，所以禁食修身，不單在乎不吃肉，不吃魚，也不在乎禁食多少日子；你們想這樣跟隨基督，學習他四十晝夜不吃甚麼的樣子，便能領聖餐麼？一五二四年，論基督徒自由所說。

路德自己的認罪禱告文

我親愛的救主耶穌，你早已認識我，你全然看透我的心竅，知道我靈魂可憐的景況和我大大的缺欠。我因你的愛，在你聖潔的面前彰顯出來，我是如何，可惜我沒有誠心實意想改變我的行為，仍有背逆你的心。我天天絆腳跌倒，陷在罪裏。我真是個有疾病，滿罪污，可憐的人。我彷彿被仇敵用繩索捆綁，把我擄了去。只是在我心裏確實願意得自由自在，事奉你。所以我懇切求你，照你浩大有神力的旨意，救我脫離一切的試探誘惑，加增我純潔真實的信心，使我愛我的鄰舍如同愛我自己，有忠實的心愛衆人，如同愛我的同胞兄弟。我遭逼迫和諸般可憂愁的事，求你賜給我忍耐的心。你會對你的門徒彼得說過，赦免兄弟的過犯，不是到七次，乃是到七十個七次。這並不是教我們要這樣拘板的饒恕兄弟，乃是要我們每遇見橫逆的事情，當在你恩典的庫房裏得着力量，誠心寬容饒恕他。我很願意到這種寬容的地步，所以我向你，就是我靈魂的牧人監督，承認我一切苦楚，知道無論何事，你願意扶助我，拯救我，使你的旨意得以在天上和我身上成就。你當受的尊榮讚美，直到無窮。阿們。

路德每逢領聖餐時，自己必

告。大聲念這認罪的禱告文，自己又親筆寫在他自己常念的聖經上，他死後，在他的聖經上發現有此禱



中華民國廿年十二月拾八日收到

路德基督徒要學語錄終

新書出版預告

聖經旨趣淺說

和 溫編譯

本書將聖經各卷旨趣與要點

一一用淺顯之筆曲曲寫出何

者為鑰節何者為預表並其與

現代之關係亦均加以說明欲

會通聖經者不可不讀編輯將

竣不日出版

漢口

兩儀街
念三號

信義書局啟

主曆一九三〇年十一月初版
民國十九年十一月初版

路德基督徒要學語錄

編輯者 和 溫

出版者 中華信義會書報部

印刷處 漢口聖教印書局

發行處 漢口信義書局

2
269036

3394A

269036

0120